

lemmerne af Domstolen, indeholdende nærmere Regler for Pensionering af Dommerne, deres Enker og uforsørgede Børn. Pensionen staar i Forhold til det Antal Maaneder, hvori den paagældende har gjort Tjeneste, og udbetales som Regel kun efter mindst 5 Aars Tjeneste.

Forsamlingen godkendte den af de Forenede Nationer med Carnegie Fonden truffene Aftale vedrørende Brugen af Fredspaladset i Haag samt visse Udbetalinger, der skal gøre det muligt for Fonden at tilbagebetale den hollandske Regering den resterende Del af Laan ydet Fonden 1927 og 1932. Disse Laan blev optaget for at ombygge og udvide Fredspaladset og var garanteret af Folkeforbundet. Deres Betaling er en Betingelse for, at Paladset kan udlejes til Domstolen. — Denne Del af Resolutionen gav Anledning til nogen Diskussion i 5. og 6. Udvalg, men Resolutionen blev eenstemmigt vedtaget i Forsamlingen.

En Resolution om Forrettigheder og Immuniteter for Domstolens Medlemmer, der blev vedtaget den 11. December, gives som Bilag 19 (Sp. 3017).

#### 4. Bemyndigelse for det økonomiske og sociale Raad til at anmode den mellemfolkelige Domstol om Responsa.

Ifølge Pagtens Artikel 96, 2. Stk. kan Plenarforsamlingen eller Sikkerhedsraadet anmode den mellemfolkelige Domstol om at afgive Responsa i juridiske Spørgsmaal, og Plenarforsamlingen kan bemyndige andre af de Forenede Nationers Organer til at begære lignende Responsa om Spørgsmaal vedrørende deres Virksomhedsomraade.

6. Udvalg behandlede en Anmodning fra det økonomiske og sociale Udvalg om at faa en saadan Bemyndigelse. Der herskede med Hensyn til Forstaaelsen af Artikel 96 nogen Uoverensstemmelse om, hvorvidt Plenarforsamlingens Bemyndigelse skulde gives generelt eller i hvert enkelt Tilfælde. Den overvejende Ansku-

else var dog, at det økonomiske og sociale Raad var et saa vigtigt Organ, at Bemyndigelsen maatte gives generelt, uden at der herved skabtes noget Præcedens. Den foreslaaede Resolution blev herefter eenstemmigt vedtaget saavel af Udvalget som af Plenarforsamlingen og har følgende Ordlyd:

*»Plenarforsamlingen er ved Pagtens Artikel 96, Stk. 2, berettiget til at bemyndige andre af de Forenede Nationers Organer og særlige Institutioner til at begære Responsa fra den mellemfolkelige Domstol om juridiske Spørgsmaal, som opstaar indenfor deres Virksomhedsomraade.*

*Det økonomiske og sociale Raad har som et af de Forenede Nationers Hovedorganer og i Kraft af de Funktioner og den Myndighed, der er tillagt det ved Kapitel X i de Forenede Nationers Pagt, et vidtgaaende Ansvar indenfor forskelligartede Grene af økonomisk og socialt Samarbejde, og kan ved Udførelsen af dette Hverv have Brug for at indhente Responsa fra den mellemfolkelige Domstol.*

*Yderligere har det økonomiske og sociale Raad ved Bestemmelserne i Pagtens Artikel 63 faaet overdraget det Hverv at koordinere de særlige Institutioners Virksomhed, som er bragt i Forbindelse med de Forenede Nationer. For at sætte Raadet i Stand til paa behørig Maade at udføre sit Hverv som samlende Mellemed, bør det være bemyndiget til at begære Responsa om alle juridiske Spørgsmaal indenfor dets Virkefelt, herunder juridiske Spørgsmaal om de indbyrdes Forhold mellem de Forenede Nationer og de særlige Institutioner.*

**PLENARFORSAMLINGEN BEMYNDIGER DERFOR** det økonomiske og sociale Raad til at anmode den mellemfolkelige Domstol om Responsa angaaende juridiske Spørgsmaal, som opstaar indenfor Raadets Virksomhedsomraade.«